

The book was found

La Araña Muy Ocupada (Spanish Edition)



Synopsis

Eric Carle's The Very Busy Spider has been a favorite for more than 20 years. This colorful, touch-and-feel story of an industrious spider is a classic, and now the Spanish-language edition is available as a board book, perfect for the youngest children who speak Spanish or who are beginning to learn it. A wonderful companion to The Very Hungry Caterpillar (La Oruga Muy Hambrienta), this lovable, hard-working spider will spin her way into your heart, no matter what language you speak.

Book Information

Age Range: 1 - 3 years

Board book: 22 pages

Publisher: Philomel Books (April 10, 2008)

Language: Spanish

ISBN-10: 0399250654

ISBN-13: 978-0399250651

Product Dimensions: 5 x 0.7 x 7.1 inches

Shipping Weight: 4 ounces (View shipping rates and policies)

Average Customer Review: 4.5 out of 5 stars 31 customer reviews

Best Sellers Rank: #129,551 in Books (See Top 100 in Books) #245 in Books > Children's Books > Animals > Bugs & Spiders #277 in Books > Children's Books > Animals > Farm Animals #976 in Books > Children's Books > Education & Reference > Science Studies > Nature

Customer Reviews

Eric Carle is acclaimed and beloved as the creator of brilliantly illustrated and innovatively designed picture books for very young children. His best-known work, The Very Hungry Caterpillar, has eaten its way into the hearts of literally millions of children all over the world and has been translated into more than 25 languages and sold over twelve million copies. Since the Caterpillar was published in 1969, Eric Carle has illustrated more than sixty books, many best sellers, most of which he also wrote. Born in Syracuse, New York, in 1929, Eric Carle moved with his parents to Germany when he was six years old; he was educated there, and graduated from the prestigious art school, the Akademie der bildenden Kunste, in Stuttgart. But his dream was always to return to America, the land of his happiest childhood memories. So, in 1952, with a fine portfolio in hand and forty dollars in his pocket, he arrived in New York. Soon he found a job as a graphic designer in the promotion department of The New York Times. Later, he was the art director of an advertising agency for

many years. One day, respected educator and author, Bill Martin Jr, called to ask Carle to illustrate a story he had written. Martin's eye had been caught by a striking picture of a red lobster that Carle had created for an advertisement. *Brown Bear, Brown Bear, What Do You See?* was the result of their collaboration. It is still a favorite with children everywhere. This was the beginning of Eric Carle's true career. Soon Carle was writing his own stories, too. His first wholly original book was *1,2,3 to the Zoo*, followed soon afterward by the celebrated classic, *The Very Hungry Caterpillar*. Eric Carle's art is distinctive and instantly recognizable. His art work is created in collage technique, using hand-painted papers, which he cuts and layers to form bright and cheerful images. Many of his books have an added dimension - die-cut pages, twinkling lights as in *The Very Lonely Firefly*, even the lifelike sound of a cricket's song as in *The Very Quiet Cricket* - giving them a playful quality: a toy that can be read, a book that can be touched. Children also enjoy working in collage and many send him pictures they have made themselves, inspired by his illustrations. He receives hundreds of letters each week from his young admirers. The secret of Eric Carle's books' appeal lies in his intuitive understanding of and respect for children, who sense in him instinctively someone who shares their most cherished thoughts and emotions. The themes of his stories are usually drawn from his extensive knowledge and love of nature - an interest shared by most small children. Besides being beautiful and entertaining, his books always offer the child the opportunity to learn something about the world around them. It is his concern for children, for their feelings and their inquisitiveness, for their creativity and their intellectual growth that, in addition to his beautiful artwork, makes the reading of his books such a stimulating and lasting experience. Carle says: "With many of my books I attempt to bridge the gap between the home and school. To me home represents, or should represent; warmth, security, toys, holding hands, being held. School is a strange and new place for a child. Will it be a happy place? There are new people, a teacher, classmates - will they be friendly? I believe the passage from home to school is the second biggest trauma of childhood; the first is, of course, being born. Indeed, in both cases we leave a place of warmth and protection for one that is unknown. The unknown often brings fear with it. In my books I try to counteract this fear, to replace it with a positive message. I believe that children are naturally creative and eager to learn. I want to show them that learning is really both fascinating and fun." copyright © 2000 by Penguin Group (USA) Books for Young Readers. All rights reserved.

So we just got this book recently, and I made sure to check the translation errors noted in earlier reviews. My copy, purchased in June 2015, says "gallo" and not "gallina". On the owl page, the extraneous "lo" mentioned in another review is gone. The only mistake I found in my copy was,

again, on the owl page, which reads: "Quien ha hecho este telaraña tan bonita?" Sweet illustrations, and I like the repetition as I feel it's helpful in my son's learning process with Spanish. The tactile element with the spiderweb is a nice touch.

My daughter is one and doesn't have the patience to listen to the whole book, but she loves flipping through and pointing to the animals as I make the sounds. The web is raised a little on the page too, and she likes running her finger over that.

The translation to Spanish is very poor. In less than 10 pages we found at least three significant mistakes that make phrases rather impossible to understand. It's not that we are picky, but the sloppy translation does a poor job at helping kids to learn Spanish.

My 17 months old son loves this book, the animals and sounds in Spanish, the story is fun and don't have a lot of text, perfected for his age, good translation in Spanish.

I love listening to my daughter tell me this story in spanish

During our unit on animals I read this Spanish translation of Eric Carle's "The Very Busy Spider" to my students who range from 3 to 6 years old. The Spanish version does have grammatical and spelling errors, but I correct the inaccuracies while I am reading to my students. They enjoy looking at the pictures, making the sounds of the animals, watching the web get bigger and bigger, and feeling the web on each page. I was surprised that the translation had quite a few errors (gallina instead of gallo, for example), but it's still easy to enjoy this wonderful book.

Be careful that there is more than one Spanish edition out there. This translation that we were sent was different from a previous version we read at the library.

Great story for children. I use it to teach Spanish to preschoolers. Me gusta mucho para enseñar a los niños.

[Download to continue reading...](#)

La araña muy ocupada (Spanish Edition) La oruga muy hambrienta: Spanish board book (Spanish Edition) Inglés: Habla como un nativo en 5 lecciones Para gente ocupada, Lección 1: Enfoque (Habla Inglés como un nativo en 5 lecciones) (Spanish Edition) La

oruga muy hambrienta/The Very Hungry Caterpillar: bilingual board book (Spanish Edition) Hashtag: La perfecciÃƒÂn tiene un precio muy doloroso (Spanish Edition) Easy Spanish Cookbook: Authentic Spanish Recipes from Cuba, Puerto Rico, Peru, and Colombia (Spanish Cookbook, Spanish Recipes, Spanish Food, Spanish Cuisine, Spanish Cooking Book 1) Spanish Phrasebook: 1,001 Easy to Learn Spanish Phrases, Learn Spanish Language for Beginners (Spanish Lessons, Spanish 101, Spanish Books) Spanish-English English-Spanish Medical Dictionary: Diccionario MÃƒÂ©dico EspaÃƒÂ±ol-InglÃƒÂ©s InglÃƒÂ©s-EspaÃƒÂ±ol (Spanish to English/ English to Spanish Medical Dictionary) (Spanish Edition) Welcome to Spanish Food World: Unlock EVERY Secret of Cooking Through 500 AMAZING Spanish Recipes (Spanish Food Cookbook, Spanish Cuisine, Diabetic Cookbook in Spanish,...) (Unlock Cooking [#19]) West's Spanish English English Spanish Law Dictionary: Translations of Terms, Phrases, and Definitions of Concepts of Modern Spanish and English Legal Terminology (Spanish Edition) SPANISH: SPEAK SPANISH TODAY: THE COMPLETE BEGINNERS GUIDE TO LEARNING SPANISH FAST AND EASILY WITH FLASHCARDS, AUDIO AND MUCH MORE!(Spanish for dummies, Rosetta Stone) Spanish-English English-Spanish Pocket Medical Dictionary: Diccionario MÃƒÂ©dico de Bolsillo EspaÃƒÂ±ol-InglÃƒÂ©s InglÃƒÂ©s-EspaÃƒÂ±ol (Spanish to English/ English to Spanish Medical Dictionary) Spanish-English English-Spanish Medical Dictionary: Diccionario MÃƒÂ©dico EspaÃƒÂ±ol-InglÃƒÂ©s InglÃƒÂ©s-EspaÃƒÂ±ol (Spanish to English/ English to Spanish Medical Dictionary) Spanish: Beginner's Step by Step Course to Quickly Learning the Spanish Language, Spanish Grammar & Spanish Phrases Spanish Phrasebook: 350 Easy Spanish Phrases: Learn the Most Common Spanish Phrases Quick and Easy, Spanish Phrase Book Spanish: 1001 Spanish Words: Increase Your Vocabulary with the Most Used Words in the Spanish Language (Spanish Language Learning Secrets Book 3) Conquer 918 Spanish Verbs: Your Simple 7 Step System To Learning Spanish Verb Tenses (learn Spanish, Spanish flash cards) Spanish: 201 Easy Spanish Phrases: Increase Your Vocabulary With New Spanish Phrases & Words Explained. Includes Access to a Spanish Audio Book Spanish: Learn Spanish with Stories for Beginners (+ audio): 10 Easy Spanish Short Stories with English Glossaries throughout the text I (Learn Spanish with Audio) Hair Loss Cure: Spanish Version - "CuraciÃƒÂn De La PÃƒÂ©rdida Del Cabello": Para La CaÃƒÂda Del Cabello , el Revolucionario Loss Prevention, El Tratamiento ... (hair loss cure spanish) (Spanish Edition)

[Contact Us](#)

[DMCA](#)

Privacy

FAQ & Help